



HS\* = Höhe Schutzbereich entsprechend Sicherheitsanforderung EN 618  
 HS\* = Height safety area according to safety requirement EN 618

**Kurzbeschreibung der Aufgabenstellung**  
*Short description of the setting of tasks*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Kühlschmierstoff / Coolant lubricant**

- Nichtwassermischbarer Kühlschmierstoff/  
*Coolant lubricant not mixable with water*  
 Viskosität / Viscosity (mm<sup>2</sup>/s @ 40°C) \_\_\_\_\_
- Öl / Oil  
 Viskosität / Viscosity (mm<sup>2</sup>/s @ 40°C) \_\_\_\_\_
- Kühlschmieremulsion / *Coolant lubricant emulsion*  
 Konzentration / Concentration (%) \_\_\_\_\_
- Kühlschmierlösung / *Coolant lubricant solution*  
 Konzentration / Concentration (%) \_\_\_\_\_
- Sonstiger Kühlschmierstoff / *Other coolant lubricants*  
 \_\_\_\_\_

**Wasserhärte (dH) / Water hardness (dH)** \_\_\_\_\_

**Fremdöleintrag / Foreign oil feed**

- Niedrig / *Small*
- Mittel / *Medium*
- Hoch / *High*

**Spänewerkstoff / Swarf material** \_\_\_\_\_

**Spänemenge / Amount of swarf** \_\_\_\_\_

**Bearbeitungsmaschine / Processing machine**

Hersteller / *Manufacturer* \_\_\_\_\_

Typ / *Type* \_\_\_\_\_

Anzahl / *Number* \_\_\_\_\_

Auslaufhöhe / *Delivery height* (mm) \_\_\_\_\_

**Bearbeitungsverfahren / Machining operations**

- Bohren / *Drilling*
- Drehen / *Turning on a lathe*
- Fräsen / *Milling*
- Reiben / *Reaming*
- Räumen / *Broaching*
- Schleifen / *Grinding*
- Honen / *Honing*
- Sonstige / *Other* \_\_\_\_\_

**Pumpen / Pumps**

Versorgungspumpen / *Feed pumps*

Q (l/min)= \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_ P (bar)

Q (l/min)= \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_ P (bar)

Rückförderpumpe / *Supply pumps*

Q (l/min)= \_\_\_\_\_ @ \_\_\_\_\_ P (bar)

**Anmerkungen / Notes**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_